

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Burgos (Burgos)
MUNICIPIO: Burgos
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5230
N. INV: Catedral de Burgos (Burgos)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 39 x 42
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 36 x 39
NÚMERO DE LÍNEAS: 9
H. MAX. LETRA: 2
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[III k(a)](enda)s I[ulii] obiit [c.9] / [c.5 Gundisalvus] Garsie Dova archidiac(onus) / [biruesce(m) et cano(n)ic(us) palentin(us) / [cu]i(us) a(n)i(m)a req(u)iescat i(n) pace am(en). / [Er]a millesima CCC X VIII. / [Ha]bilitatis uas pietatis vir / f[u]it iste. (Crux) Sanctificatis / iu(n)ge beatis hu(n)c bone Ch(rist)e. (Crux) Sit / si propicia cu(m) s(an)c(t)is Vi(r)go Maria

Texto dado por Castresana López (2015, 72).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Cuatro días antes de las calendas de julio (28 de junio) falleció Gonzalo García Dova, arcediano de

Brivesca y canónigo palentino, cuya alma descansa en paz, amén. En la era de 1318 (año 1280).
 Este hombre fue fuente de idoneidad y piedad.
 Bondadoso Cristo, une a este con los santificados felices.
 Sea propicia para él la Virgen María juntamente con los santos.

Traducción dada por Castresana López (2015, 72).

COMENTARIO:

Es curioso que la fecha del óbito de este arcediano no se recoja en ningún Martirologio (Castresana López (2015, 72).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 72).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Hexámetros; hexámetro leonino

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de caliza grisácea. Doble pautado horizontal y vertical del campo epigráfico. Muy deteriorada la primera línea y su parte izquierda.

Las últimas cuatro líneas forman tres hexámetros separados por dos cruces, de los que los dos primeros ofrecen rima bisilábica AAB tras los pies 2º, 4º y 6º (-atis, -atis, -iste) que no es ni parece casual. Son versos llamados "tripartiti dactyllici", en los que las pausas aparecen después de los pies, rima que fue popularizada por la obra "De contemptu mundi" de Bernardo de Cluny o de Morlaix. El tercer hexámetro es simplemente leonino con rima bisilábica.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 28 de junio de 1280, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Placa de caliza empotrada en la Catedral de Burgos, concretamente el muro lindante con la antigua bodega o cripta de la capilla de Santa María Magdalena y San Andrés, en la octava hilada, en el segundo sillar a la derecha de la ménsula que forma ángulo con la crujía oeste.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5230; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 72.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LÁMINA LXXXIII

Captura